



H & H de Feed the Hungry

NUESTRO APOYO A UNA GRAN COMUNIDAD

La Cuadrilla es una comunidad rural de 584 habitantes (según el censo INEGI 2020) en 142 hogares. Menos de la mitad de las viviendas tienen baños o instalaciones sanitarias. El nivel promedio de escolaridad es de 7 años.

Una de nuestras beneficiarias en esta comunidad es Esmeralda, quien es una madre de 29 años con dos niños de uno y cuatro años. Ella y su esposo apenas sobreviven con menos de \$200 al día, que ganan trabajando en un invernadero cercano. Trabajan seis días a la semana desde que amanece hasta que anochece.



Esmeralda es una de las miles de personas que hacen fila cada dos semanas para recibir una despensa por parte de Feed the Hungry. Estos suministros ofrecen una buena variedad de alimentos para proporcionar nutrición a toda la familia. Ella también participa en nuestro programa de Nutrición para la Primera Infancia, que brinda sustento a los niños que ya no reciben pecho, pero que aún no están en la escuela. Además de proporcionar comidas tanto a las madres como a sus hijos, el programa está diseñado para diagnosticar y monitorear las condiciones de los niños, así como para educar a las madres sobre una nutrición adecuada a través de talleres informativos.

Esmeralda y sus hijos presentan condiciones de desnutrición. Ella está sorprendida de que su bebé coma tanto y, sin embargo, tenga un peso insuficiente. Esmeralda se ha comprometido a seguir las instrucciones de cocina

y recetas de nuestros chefs y nutricionistas durante seis meses, y esperamos que con la comida y la educación que brindamos, ella y sus hijos se vuelvan más saludables.

Ella depende de la despensa que Feed the Hungry le da, para obtener granos y proteínas de origen vegetal. Esmeralda, como muchos de sus vecinos, rara vez puede permitirse comer proteínas de origen animal ya que ella no cuenta con una nevera o refrigerador. El gas propano es caro, por lo que en su hogar cocinan con leña cuando no puede comprar gas. Su jefe en el invernadero le permite a ella y sus compañeros de trabajo escoger los "quelites" para llevar a casa y alimentar a sus hijos como fuente de hierro. Quelites es una palabra náhuatl que significa "hierba comestible"; crecen donde se lleva a cabo una gran cantidad de riego.



Actualmente son 20 madres y 23 lactantes los que se benefician del programa de Nutrición Infantil en La Cuadrilla y hasta que las escuelas cerraron en 2020 debido a la pandemia de COVID-19, Feed the Hungry sirvió 115 comidas al día a los estudiantes de Jardín de Niños y Escuelas Primarias, así como a los adolescentes que asistían a las Tele-Secundarias. **Esperamos volver a ofrecer almuerzos nutritivos allí cuando las clases vuelvan a su horario normal y podamos reabrir las cocinas de las escuelas. Usted puede continuar apoyando nuestra misión para que más familias como la de Esmeralda tengan alimentos nutritivos para sustentarlos.**

FEEDTHEHUNGRYSMA.ORG



Carta del Presidente

Durante los últimos 18 meses, Feed the Hungry ha entregado más de una kilotonelada de alimentos a través de nuestra iniciativa Feed the Families, proporcionando nutrición esencial para miles de familias sin recursos.



Al Kocourek

Kiloton is a powerful word. It is typically understood La palabra kilotón es poderosa. Por lo general, se entiende como una medida de energía y poder destructivo, pero para nosotros, representa algo mucho más positivo: la enorme cantidad de comida que hemos empaquetado y dispensado para combatir el hambre.

El programa Feed the Families se lanzó en marzo de 2020 en respuesta a la emergencia de COVID-19, cuando miles de familias de escasos recursos perdieron sus fuentes de ingresos y necesitaban ayuda con urgencia. Las mil toneladas métricas de alimentos que se entregan a las familias en apuros en el municipio de San Miguel de Allende representan más de 13,000,000 de comidas y un sustento para más de 20,000 personas.

Si bien nuestro enfoque tradicional ha sido brindar nutrición a los niños en edad escolar, el programa de Nutrición de la Primera Infancia que aborda las necesidades de los niños menores de cuatro años, se expandió a siete comunidades durante la pandemia. Tres comunidades más recibirán los beneficios del programa este año.

Aunque las escuelas públicas han reabierto, las clases son solo por la mañana y asisten solo la mitad de la población estudiantil por día. Estamos trabajando en un programa de nutrición escolar enmendado que podría ser factible durante este período de transición. Será un desafío sin precedentes para nosotros administrar tres programas de comidas distintos: almuerzos escolares, despensas Feed the Families y el programa de Nutrición para la Primera Infancia.

Cada dos semanas Feed the Hungry entrega despensas a 37 comunidades. Además, otras 24 organizaciones y defensores comunitarios recogen bolsas de comida del Centro Feed the Hungry para distribuir a sus beneficiarios. No hace falta decir que nuestro personal y presupuestos se ajustan al límite. Pero con su apoyo y el arduo trabajo de nuestros increíbles equipos, planeamos continuar haciendo todo lo posible para ayudar a nuestros vecinos a evitar el hambre.

Gracias a la generosidad de nuestros donantes, hemos podido proporcionar despensas para los siguientes grupos e individuos para que las distribuyan también a sus beneficiarios, ampliando nuestro alcance más allá de las comunidades a las que entregamos.

Casa Hogar Mexiquito boys orphanage
 Casa Hogar Mexiquito - Orfanato de Niños
 Casa Hogar Santa Julia - Orfanato de Niñas
 IREE - Escuela de Necesidades Especiales
 ALMA - Asilo de Ancianos
 S.O.M.E. (Para que otras y otros puedan comer)
 C.A.S.A. de la Loma
 Guardianes de Guadiana
 Hermanas de Las Monjas
 Kinder Rancho Viejo
 Comunidad Agua Salada
 Comunidad Begoña del Progreso
 Comunidad Mortal de Puerto Nieto

EEESMA - Escuela para sordos
 Centro Infantil de Los Angeles
 Mujeres en Cambio
 ED Caminos
 Mano Amiga
 Comunidad JC3
 Carmen Delzell - entrega 240 despensas mensuales
 Joy Rockwell and Mary Finley - entrego 425 despensas
 Vicky Moore - entrego 54 despensas mensuales
 Les Pearson - entrega 60 despensas mensuales
 Ben and Lori Green - entrego 40 bolsas mensuales
 Joyce Meyers - entrega 8 bolsas mensuales

FEEDTHEHUNGRYSMA.ORG

VECINOS AYUDANDO A OTROS VECINOS

Durante Tiempos Difíciles



A fines de marzo de 2020, un grupo de expatriados en su mayoría en la colonia Ojo de Agua inició una entrega de despensas para ayudar a los vecinos que estaban sufriendo dificultades debido a la reducción o pérdida total del trabajo debido a la pandemia de COVID-19. Ojo de Agua es una comunidad diversa no lejos del distrito histórico de San Miguel de Allende. Hay hogares más antiguos, algunos con tres generaciones de familias que viven juntas. También hay hogares más nuevos ocupados por una mezcla global de inmigrantes y ciudadanos mexicanos. **Reconociendo la necesidad de ayudar rápidamente a sus vecinos con dificultades, se formó un Comité de Alimentos, dirigido por Mary Finley. Coordinaron la logística y distribución de las despensas. Durante los primeros dos meses, compraron todos los productos secos, productos frescos, huevos y otros artículos diversos (cepillos de dientes, pasta de dientes, champú, etc.) y los distribuyeron a 15 familias que constan de 68 personas.**



A fines de mayo de ese año, el grupo supo que podían obtener ayuda de Feed the Hungry San Miguel. A partir de junio, empezaron a recoger bolsas de comida en el Centro Feed the Hungry para distribuirlas quincenalmente. Complementaron las bolsas de alimentos con productos frescos como limones, papas, cebollas, frutas y huevos, así como otros artículos diversos según fuera necesario. Finalmente, pasaron a un programa mensual y cuando terminaron las distribuciones un año después, en junio de 2021, estaban alimentando a 19 familias. Los beneficiarios



P. 3

estaban muy agradecidos por el apoyo que recibieron. Además de proporcionar comida, el grupo inició lecciones de inglés semanales para los niños y algunos de los padres los sábados por la mañana. Hicieron ese trabajo durante unos cuatro meses (septiembre-diciembre de 2020), hasta que los voluntarios se preocuparon por los crecientes casos de COVID. También organizaron noches de cine al aire libre para los niños.

Actualmente, los vecinos están trabajando codo a codo para ayudar a limpiar y reparar la capilla de 400 años, que es el corazón de la comunidad. La plaza de la iglesia es donde se encuentra el actual "Ojo de Agua". Los voluntarios clave del proyecto de distribución de alimentos fueron Mary Finley, Randy Kremlacek, Joy Sablatura, Dena Cruz, Robert Stolebarger, Patricia Schacke y Brad Rockwell. Dena Cruz, Robert Stolebarger, Patricia Schacke, and Brad Rockwell.



Nuestro trabajo nos acercó mucho más a nuestros vecinos mexicanos; todos nos conocemos mejor (por nuestros nombres) y siento que los extranjeros del grupo se sienten mucho más integrados en la comunidad. Todos tenemos la suerte de tener vecinos tan maravillosos", dijo Mary.



FEEDTHEHUNGGRYSMA.ORG

FeedTheHungrySMA

FeedTheHungrySMA

FeedTheHungrySMA



Lic. Rodolfo Prieto Nieto (Izq) de la Secretaría de Educación Guanajuato y el Arq. Rafael Franco (Der) constructor y donador de comedor en la escuela "Mexico Creo en Ti"

Nuevas Instalaciones

PARA LA ESCUELA INFANTIL "LA MEDINA"

El 10 de septiembre se inauguró una nueva y reluciente cocina/comedor en la escuela primaria "México Creo en Tí" en la comunidad de La Medina. Los materiales y la mano de obra fueron generosamente donados por el Arquitecto Rafael Franco. Franco ofrece su experiencia profesional como arquitecto a nuestra organización y ya ha construido instalaciones para cocinar y comer en las cocinas de nuestras escuelas en Nuevo Cimatario, Palo Colorado, Alonzo Yáñez, Salitrillo y Nuevo Pantoja.

A los representantes de Feed the Hungry se unieron en el acto inaugural el Magisterio de la Secretaría de Educación de Guanajuato (SEG) Jorge Enrique Hernández y la Maestra Montserrat Bataller Sala. El municipio local de la Ciudad estuvo representado por el entonces alcalde interino, Gonzalo González, y Francisco Garay de la oficina de desarrollo económico.

"Es un momento histórico para nuestra escuela y comunidad", ya que ella y sus colegas podrán comer en un espacio adecuado, en lugar de en sus aulas. Gracias a Arq. Rafael y todo su equipo de diseñadores, constructores y donantes, este sueño es ahora una realidad.



Ahora, 17 niños de jardín de niños y 40 niños de escuela primaria tienen un nuevo edificio limpio, moderno y cómodo en el que pueden desayunar y almorzar proporcionado por Feed the Hungry. Agradecida por tener un nuevo comedor en su escuela, la alumna María Paola Rangel Zuleta expresó lo siguiente:

Gracias a Arq. Rafael y todo su equipo de diseñadores, constructores y donantes, este sueño es ahora una realidad.

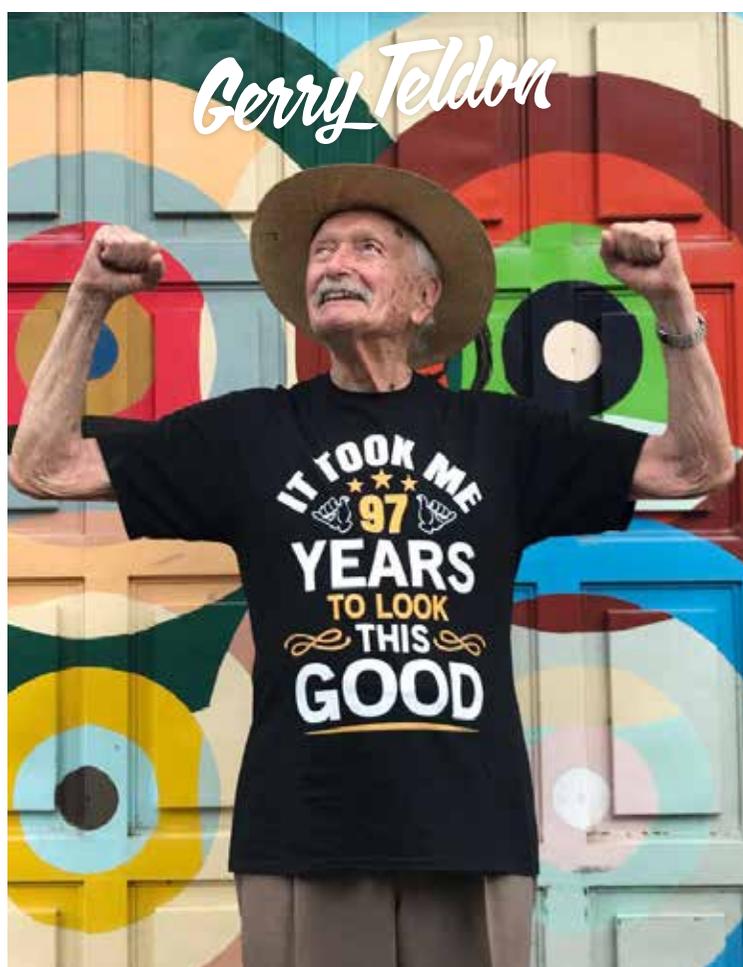
Conoce a nuestros participantes Maratón ¡Camina / Corre / Anda en Bici para recaudar fondos y adquirir alimentos!

Te invitamos a visitar nuestro Facebook @ FeedtheHungrySMA el 23 de octubre cuando estemos en VIVO desde Viñedo Dos Búhos en San Miguel de Allende mientras los participantes completan sus desafíos.

Un equipo de Feed the Hungry / Amistad Canadá está participando en el Maratón de la costa de Scotia Bank of Toronto. Una caminata en persona en San Miguel de Allende está programada para el 29 de octubre; te invitamos a unirte a nosotros en Viñedo San Francisco.

Algunos de los participantes que se desafiarán a sí mismos a caminar, correr o andar en bicicleta para apoyar la campaña son: Gerry Teldon, competidor de 97 años en la caminata de 3 km. Mtra. Olivia Muñiz Rodríguez, competidor de la caminata de 5k. Jessie Harper, competidora junto a su familia de la caminata de 5 km. Amy Alexander, competidora con su familia de la caminata de 10k. Lockwood Dempster, competidora con su familia en bicicleta para 21k. Dr. Alex Montaña, competidor de la carrera de 10k con su familia. Fox Carmody, competidor junto a su familia en caminata de 10k. Bruce Sarbit, competidor de la caminata de 5 km en el equipo de Amistad Canadá con ScotiaBank. Celia Sarbit, competidor de la caminata de 5 km en el equipo de Amistad Canadá con ScotiaBank. Sheree Boyer, competidor de la caminata de 5 km en el equipo de Amistad Canadá con ScotiaBank. Mark O'Neil, competidor del equipo 5k Amistad Canadá y Feed the Hungry.

Para mostrar su apoyo a los competidores, por favor dona en la pagina feedthehungry.org. Los partidarios de Amistad Canadá pueden donar amablemente yendo a <https://bit.ly/ACandFTHTeam>



Muchas gracias a nuestros voluntarios y patrocinadores corporativos:



FEEDTHEHUNGRYSMA.ORG





Cubre Bocas para una Comunidad Segura



Feed the Hungry está coordinando la distribución de 1,2 millones de cubrebocas donados por Motus Automotive y CAM a Stanley Black and Decker Company.

Inicialmente se distribuyeron mascarillas junto a despensas que repartimos en 37 comunidades. Luego se diseñó una distribución a gran escala en puntos clave de la ciudad con la coordinación de Francisco Garay de Desarrollo Económico y ONG. Este esfuerzo incluyó la distribución de 100.000 mascarillas entregadas a mercados y comercios públicos, 200.000 al transporte público, 27.000 a adultos de la tercera edad vía DIF, mascarillas para personal del hospital general e internos del CERESO, así como cuadrillas de limpieza y ecologistas de la ciudad.

Más recientemente, se donaron 288,000 cubrebocas a las escuelas de nuestro Distrito, Región 1 - Norte de San Miguel de Allende. Gracias a la colaboración entre la ciudad y la delegada del distrito educativo, Mtra Montserrat Bataller Sala, más de 1,000 escuelas de nuestro distrito recibieron cubrebocas para los alumnos y profesores de cada escuela. La entrega de los cubrebocas para las escuelas comenzó el 30 de agosto en el centro comunitario local COMUDE, donde más de 85 representantes escolares se presentaron en un período de dos horas para recibir su lote. “Deseamos un buen regreso a clases, sin bajar la guardia. Por favor

use los cubrebocas y siga las medidas de higiene”, comentó a la audiencia Steve Livingston, tesorero de Feed the Hungry.

La Mtra. Montserrat, Delegada Regional de Educación del Norte, esta agradecida por el apoyo y la donación, dijo: “La educación nunca paró y en este momento, llevamos a cabo una estrategia de mantenimiento y limpieza de las escuelas, y capacitación a maestros y padres de familia. Un regreso seguro a la escuela es nuestra prioridad”. Informó que se han invertido más de 3 millones de pesos en el mantenimiento de escuelas en San Miguel de Allende durante el período pandémico.

Las autoridades educativas señalaron la importancia de mantener la empatía, el compromiso y la responsabilidad ante los desafíos de la nueva normalidad educativa. Los docentes asistentes coincidieron en que, a través de una planificación precisa, el refuerzo de las acciones preventivas y la aplicación de medidas sanitarias se puede ayudar a mitigar la propagación del virus COVID-19.

La recaudación de fondos “Back to School” de Feed the Hungry estará activa hasta fin de año: <https://bit.ly/2021BackToSchoolFtH>

SEE FEED THE HUNGRY IN ACTION



FEEDTHEHUNGRYSMA.ORG



Los nuevos presidentes de Feed the Hungry A.C

Jennifer Venkatraman ha asumido un nuevo cargo como presidenta de Feed the Hungry AC, Jennifer fue anteriormente miembro de nuestro Consejo Asesor y también se desempeñó como vicepresidenta de AC. **Ella es una profesional legal corporativa con muchos años de experiencia comercial y legal que van desde contratos y propiedad intelectual a las políticas de la empresa y gestión de riesgos.**

Feed the Hungry A.C. es una organización benéfica y registrada en México (Asociación Civil) que administra el programa operativo y permite donaciones deducibles de impuestos en México.

La Junta de A.C., que propone presupuestos operativos y dirige las operaciones, y mantiene contacto y cumplimiento con las entidades del gobierno mexicano. Operaciones para el Programa de Comidas Escolares y el Programa de Nutrición de la Primera Infancia, administrado por el Director del Programa de Comidas de FTH A.C. El personal de 11 empleados incluye supervisores de cocina, un jefe de cocina, un gerente de nutrición, un administrador de programa, un gerente de almacén y personal de mantenimiento. Además, la supervisión de 24 cocineras contratadas con el apoyo de 56 mamás voluntarias que operan las cocinas de nuestras escuelas y la gestión del Programa de Respuesta de Emergencia Feed the Families durante la pandemia de COVID-19.



Bienvenido Mike Taylor a la Junta de Fideicomisarios de Feed the Hungry, Inc.

¡Nos complace anunciar que Mike Taylor se unirá a nuestro equipo! Mike ha vivido en San Miguel de Allende desde 2005. Ha realizado una amplia labor caritativa en San Miguel, incluida la contribución con Casita Linda, y como colaborador y voluntario de Feed the Hungry durante más de dos años.

Su profesión durante los últimos 35 años ha sido como ingeniero y arquitecto de software y miembro de Ultimate Software en Weston, Florida. Él y su socio actualmente son dueños de las barberías Hecho Hombre y la tienda de productos Hecho SMA en San Miguel.

Feed the Hungry San Miguel, A.C. Board of Trustees

Jennifer Venkatraman - President
Francis Bonilla - Vice President
Michael Gerber - Secretary
Steve Livingston - Treasurer

Feed the Hungry San Miguel, Inc. Board of Trustees

Al Kocourek - President
Michael Gerber - Secretary
Steve Livingston - Treasurer
Joan Nagelkirk - Strategic Planning
Jonna Stratton - Volunteer Coordinator
Kathryn West - Human Resources
Mike Taylor

Advisory Council

Tony Adlerbert · Mario Bravo · Pat Donnelly · Bodo Eichler
Howard Gleason · Diane Largman · Pablo Marvin ·
Eng. Gifford Moody · Dianne Walta Hart · Carol Weicker

FEEDTHEHUNGGRYSMA.ORG

¿CÓMO PUEDES AYUDAR?



Al donar a Feed the Hungry, estás contribuyendo con salud, esperanza y oportunidades a las comunidades desfavorecidas del municipio de San Miguel de Allende.

Durante muchos años, Feed the Hungry San Miguel ha proporcionado comidas nutritivas y frescas en las cocinas de las escuelas, beneficiando hasta a 5,000 niños desfavorecidos cada día escolar. Con las cocinas de nuestras escuelas cerradas debido a la pandemia, ahora estamos brindando apoyo nutricional crítico a más de 20,000 residentes de escasos recursos y de todas las edades a través de nuestro programa de Respuesta de Emergencia Feed the Families.

Nuestras necesidades de financiamiento se han duplicado a más de \$1,200,000 US por año. A pesar de las contribuciones de nuestros maravillosos seguidores, todavía nos queda un déficit operativo. Tus donaciones pueden ayudarnos a mantener nuestro compromiso de prevenir el hambre y la desnutrición entre miles de San Miguelenses.

HAZ UNA DONACIÓN

Para una deducción de impuestos de EE. UU.:

Puede donar con cheque a Feed the Hungry San Miguel, Inc. Feed the Hungry en cualquiera de las siguientes direcciones:

Feed the Hungry San Miguel
c/o La Conexión
Aldama #3
San Miguel de Allende
37700 Guanajuato, Mexico

Feed the Hungry San Miguel
Box 636
220 N. Zapata Hwy, Suite 11
Laredo, TX 78043-4464, USA

O haga una donación en línea: feedthehungryisma.org

Para una deducción de impuestos en México:

Puede donar con cheque a Feed the Hungry, A.C. Mail enviándolo a Feed the Hungry en cualquiera de las direcciones mencionadas anteriormente.

Para una deducción de impuestos en Canadá:

Puede donar con cheque a Feed the Hungry, A.C. Mail enviándolo a Feed the Hungry en cualquiera de las direcciones mencionadas anteriormente.

Mande un mail a Amistad Canada:

7 Highbourne Road
Toronto, Ontario, CANADA M5P 2J1

O haga una donación en línea: amistadcanada.org/en/donate-now

HAZ DE TU LEGADO EL MEJOR REGALO

Considere Feed the Hungry como un beneficiario al planificar su testamento. A través de **Planned Giving**, puede tener un impacto de por vida en la vida de los niños en comunidades económicamente desfavorecidas. Por favor visite feedthehungryisma.org/how-to-help/planned-giving/ para obtener más información.

PLANNING AHEAD FOR THE HOLIDAYS

This Holiday Season give the GIFT OF GIVING!
Make a donation to **Feed the Hungry San Miguel** in the name of a friend or family member. It is a great gift for a person who already has everything—and it makes everyone feel good all year long!

For more information please e-mail contact@feedthehungryisma.org

The graphic features a string of colorful lights at the top and bottom, two golden bells on the left, and a circular inset photo of a young boy smiling next to a red gift box with a yellow bow on the right.

DO YOU ENJOY HIGHLIGHTS & HAPPENINGS?

We welcome feedback about our newsletter, so that we can make it even more informative. If you have suggestions for articles or other comments, please email me:

dfullerton@feedthehungryisma.org

It would also be helpful to learn if you read the newsletter online or in print. If in print, where you picked up a copy.

Thank you!
Donna Fullerton, Managing Editor

Feed the Hungry San Miguel, Inc. is a 501(c)(3) U.S. non-profit corporation guided by a dedicated Board of Trustees, supported by a small, professional staff and a corps of exceptional volunteers.

Feed the Hungry San Miguel, Inc. raises funds and provides guidelines to its Mexican operating entity, Feed the Hungry A.C. Amistad Canada is our partner for donations from Canadian residents.

Donations are tax-deductible in the U.S., Mexico, and Canada.

Contact Us: (+52) 415 152 2402 / contact@feedthehungryisma.org